

地骨皮具凉血除蒸、清肺降火的功效，可用治阴虚发热、盗汗骨蒸等症。本品能清肝肾之虚热，除有汗之骨蒸，为退虚热、疗骨蒸之佳品。

玉竹性赋

YAOXINGTU YUSHA

译

释

图文版



◎ 主编 辛海量 苏永华



第二军医大学出版社

工物性賦

译

释

图文版

主审 顺庆生

主编 辛海量 苏永华

副主编 张磊 张宏

编委 (按姓氏拼音顺序排列)

程海涛 胡园 李同明 盛佳钰

寿海洋 苏永华 唐健元 王昱

辛海莉 辛海量 杨延龙 岳小强

张宏 张磊 张慧卿 郑国银

摄影 辛海量 顺庆生



第二军工程大学出版社

内 容 简 介

《药性赋》是历代习诵不衰的学习中药知识的启蒙读物。本书以原书编次为纲,以正名、别名、基原、性味、归经、功效、用法用量、注意事项、评注、附方、译释为目,对难懂字词进行注释,对原文进行语译,对所涉及药性内容进行讲解,并对所收录中药尽量逐一配图。本书可作为中医药专业教师、学生以及爱好者学习中药知识的参考读物。

图书在版编目(CIP)数据

药性赋译释(图文版)/辛海量,苏永华主编. —上海:
第二军医大学出版社, 2015.9

ISBN 978-7-5481-1027-9

I. ①药… II. ①辛… ②苏… III. ①中药性
味—高等学校—教材 IV. ①R285.1

中国版本图书馆CIP数据核字(2015)第048437号

出 版 人 陆小新

责任编辑 崔雪娟 单晓巍

药性赋译释(图文版)

辛海量 苏永华 主编

第二军医大学出版社出版发行

<http://www.smmup.cn>

上海市翔殷路800号 邮政编码:200433

发行科电话/传真:021-65493093

全国各地新华书店经销

江阴天源印刷有限公司印刷

开本:787×1092 1/16 印张:19.25 字数:31.5万字

2015年9月第1版 2015年9月第1次印刷

ISBN 978-7-5481-1027-9/R-1766

定价:128.00元

中医药发展历史悠久，历代中药读物更是连篇累牍，对于中医药知识的学习传承，大有裨益。成书于金元时期的《药性赋》，历代中医药学人习诵不衰。我读书时即喜吟诵，至今仍能背其大略。惜乎该书成书年代久远，部分字词僻奥难解，须进行注释，使其易解。况且拘于韵文文体过简，宜增广内容，将其充实。毕竟该书亦系一家之言，对于个别药性概括亦有失当处，须加以厘正，令成全璧。

迄今所见的《药性赋》译释性著作，多就该书原条文做一般性的解释，而对于药物基原、鉴别应用、注意事项等更全面药性内容的阐释显然不够。特别是中药药用历史悠久，同物异名、同名异物现象非常多见，若仅就药物古之“名字”而盲目套用于今，不免招致错谬。因此，编写以原条文作为提挈，涵盖全面药性内容的《药性赋译释》，十分必要。

本书主编辛海量、苏永华两位教授均为我的门生，他们一位专攻中药药理，一位擅长中医临床，涉猎广博，熟谙中药。有感于教学和临床之需，不辞辛苦，历时三年，编成这本《药性赋译释》（图文版）。该书以原条文编次为纲，以正名、别名、基原、性味、归经、功效、用法用量、注意事项、评注、附方、译释为目，逐条进行翔实译释。特别之处在于给原文所涉及的每味药都尽量配上恰当图片（包括原植物、动物、矿物、药材、饮片），以做到古今名实相符。如此做法，可将学习文字内容和直观识记药物结合起来，部分弥补现今“医药分门”教育所导致的“医不识药，药不识医”之弊，颇合

于教学和临床之用。

欣见此书付梓，故乐为之序。



2015年8月5日

（凌昌全，教授、博士研究生导师、军队国医名师、上海市名中医、
上海长海中医医院院长）

此为试读，需要完整PDF请访问：www.ertongbook.com

《药性赋》原书未著撰人，据考证约为金元时代作品，为学习中药知识的启蒙读物。该书将 248 种常用中药按药性分为寒、热、温、平四类，用韵语编写成赋体，言简意赅，琅琅上口。尤其是对药性概括精辟，一经铭记，终生受用，颇受历代读者喜爱。惜乎该书成书年代久远，不仅部分词句诘屈聱牙，况拘于韵文文体所限，亦未免有过简之憾。

今仿古书训诂例，以原书编次为纲，以正名、别名、基原、性味、归经、功效、用法用量、注意事项、评注、附方、译释为目，对原书难懂字词进行注释，对原文进行语译，对所涉及药性内容进行讲解，并附十八反歌、十九畏歌、六陈歌、妊娠用药禁忌歌等于后。特别之处在于对书中所收录中药尽量逐一配图。书中“正名”多系历版《中华人民共和国药典》（以下简称《药典》）收录的法定名。《药典》无收录者，则系现时著作中常引证名。“别名”仅收录不多于 3 个常用者。“基原”多依据《药典》《中药学》引证。但如“五味子”，尽管现行《药典》已作“南五味子”和“北五味子”分别收录，但考虑到用药传统和临床用药实际情况，本书仍合并为“五味子”收录。涉及此类情况的还有葛根、黄柏、贯众等。“译释”围绕原文进行解释阐发，并适当补充原文未尽之意。其余项目亦多依据《药典》《中药学》等引证。为尽量保持原书面貌，对所涉及的稀有动植物亦一并保留。如此做法，本意是提供一本图文并茂、雅俗共赏的学习中药知识的读物，使读者在吟哦诵读中，不独享受音韵之美，更可直观识记药物。

回顾自己涉足中药学领域以来，我国药用植物和生药学

家、授业恩师郑汉臣先生对我勉教甚笃。先生在生药学（中药学）领域筚路蓝缕，教书育人，钻研砥砺凡五十春秋，桃李芬芳，著作等身。本书编写之初即蒙先生精究匡正，书中所附相当数量照片亦为先生跋山涉水拍摄！然先生不幸于2012年底因病谢世，谨以此书致以深切缅怀！

本书在编写过程中，还得到李铁、李奇、王凯、徐杨帆、陈宇纵、李雪、李婧等学员的帮助，在此一并表示感谢！然囿于水平所限，书中不足疏漏之处在所难免，敬请读者批评指正！

辛海量

2014年12月

◎ 药性赋（原文）

001

◎ 寒性药赋

诸药赋性，此类最寒	006
犀角解乎心热	007
羚羊清乎肺肝	008
泽泻利水通淋而补阴不足	009
海藻散瘰破气而治疝何难	010
闻之菊花能明目而清头风	011
射干疗咽闭而消痈毒	012
薏苡理脚气而除风湿	013
藕节消瘀血而止吐衄	014
瓜蒌子下气润肺喘兮，又且宽中	015
车前子止泻利小便兮，尤能明目	016
是以黄柏疮用	017
兜铃嗽医	018
地骨皮有退热除蒸之效	019
薄荷叶宜消风清肿之施	020
宽中下气，枳壳缓而枳实速也	021
疗肌解表，干葛先而柴胡次之	022
百部治肺热，咳嗽可止	024

梔子凉心肾，鼻衄最宜	025
玄参治结热毒痢，清利咽膈	026
升麻清风热肿毒，发散疮痍	027
尝闻膩粉抑肺而敛肛门	028
金箔镇心而安魂魄	029
茵陈主黄疸而利水	030
瞿麦治热淋之有血	031
朴硝通大肠，破血而止痰癖	032
石膏治头痛，解肌而消烦渴	033
前胡除内外之痰实	034
滑石利六腑之涩结	035
天门冬止嗽，补血润而润心肝	036
麦门冬清心，解烦渴而除肺热	037
又闻治虚烦、除嘔呕，须用竹茹	038
通秘结、导瘀血，必资大黄	039
宣黄连治冷热之痢，又厚肠胃而止泻	040
淫羊藿疗风寒之痹，且补阴虚而助阳	041
茅根止血与吐衄	042
石韦通淋与小肠	043
熟地黄补血且疗虚损	044
生地黄宣血更医眼疮	045
赤芍药破血而疗腹痛，烦热亦解	046
白芍药补虚而生新血，退热尤良	047
若乃消肿满逐水于牵牛	048
除毒热杀虫于贯众	049
金铃子治疝气而补精血	050
萱草根治五淋而消乳肿	051
侧柏叶治血山崩漏之疾	052
香附子理血气妇人之用	053
地肤子利膀胱，可洗皮肤之风	054
山豆根解热毒，能止咽喉之痛	055
白鲜皮去风治筋弱，而疗足顽痹	056
旋覆花明目治头风，而消痰嗽壅	057
又况荆芥穗清头目便血，疏风散疮之用	058

瓜蒌根疗黄疸毒痢，消渴解痰之忧	059
地榆疗崩漏，止血止痢	060
昆布破疝气，散癭散瘤	061
疗伤寒、解虚烦，淡竹叶之功倍	062
除结气、破瘀血，牡丹皮之用同	063
知母止嗽而骨蒸退	064
牡蛎涩精而虚汗收	065
贝母清痰止咳嗽而利心肺	066
桔梗开肺利胸膈而治咽喉	067
若夫黄芩治诸热，兼主五淋	068
槐花治肠风，亦医痔痢	069
常山理痰结而治温疟	070
葶苈泻肺喘而通水气	071
此六十六种药性之寒者也	072

◎ 热性药赋

药有温热，又当审详	074
欲温中以葶苈	075
用发散以生姜	076
五味子止嗽痰，且滋肾水	077
膈肭脐疗癆瘵，更壮元阳	078
原夫川芎祛风湿、补血清头	079
续断治崩漏、益筋强脚	080
麻黄表汗以疗咳逆	081
韭子壮阳而医白浊	082
川乌破积，有消痰治风痹之功	083
天雄散寒，为去湿助精阳之药	084
观夫川椒达下	085
干姜暖中	086

葫芦巴治虚冷之疝气	087
生卷柏破癥瘕而血通	088
白术消痰壅、温胃，兼止吐泻	089
菖蒲开心气、散冷，更治耳聋	090
丁香快脾胃而止吐逆	091
良姜止心气痛之攻冲	092
肉苁蓉填精益肾	093
石硫黄暖胃驱虫	094
胡椒主去痰而除冷	095
秦椒主攻痛而去风	096
吴茱萸疗心腹之冷气	097
灵砂定心脏之怔忡	098
盖夫散肾冷、助脾胃，须萆澄茄	099
疗心痛、破积聚，用蓬莪术	100
缩砂止吐泻安胎、化酒食之剂	101
附子疗虚寒反胃、壮元阳之方	102
白豆蔻治冷泻	103
疗痢止痛于乳香	104
红豆蔻止吐酸	105
消血杀虫于干漆	106
岂知鹿茸生精血，腰脊崩漏之均补	107
虎骨壮筋骨，寒湿毒风之并祛	108
檀香定霍乱，而心气之痛愈	109
鹿角秘精髓，而腰脊之痛除	110
消肿益血于米醋	111
下气散寒于紫苏	112
扁豆助脾	113
则酒有行药破结之用	114
麝香开窍	115
则葱为通中发汗之需	116
尝观五灵脂治崩漏，理血气之刺痛	117
麒麟竭止血出，疗金疮之伤折	118
麋茸壮阳以助肾	119
当归补虚而养血	120

乌贼骨止带下，且除崩漏目翳	121
鹿角胶住血崩，能补虚羸劳绝	122
白花蛇治瘫痪，疗风痒之癣疹	123
乌梢蛇疗不仁，去疮疡之风热	124
乌药有治冷气之理	125
禹余粮乃疗崩漏之因	126
巴豆利痰水，能破寒积	127
独活疗诸风，不论新久	128
山茱萸治头晕遗精之药	129
白石英医咳嗽吐脓之人	130
厚朴温胃而去呕胀，消痰亦验	131
肉桂行血而疗心痛，止汗如神	132
是则鲫鱼有温胃之功	133
代赭乃镇肝之剂	134
沉香下气补肾，定霍乱之心痛	135
橘皮开胃去痰，导壅滞之逆气	136
此六十种药性之热者也	137

◎ 温性药赋

温药总括，医家素谙	140
木香理乎气滞	141
半夏主于痰湿	142
苍术治目盲，燥脾去湿宜用	143
萝卜去膨胀，下气治面尤堪	144
况夫钟乳粉补肺气，兼疗肺虚	145
青盐治腹痛，且滋肾水	146
山药而腰湿能医	147
阿胶而痢嗽皆止	148

赤石脂治精浊而止泄，兼补崩中	149
阳起石暖子宫以壮阳，更疗阴痿	150
诚以紫菀治嗽	151
防风祛风	152
苍耳子透脑止涕	153
威灵仙宣风通气	154
细辛去头风、止嗽而疗齿痛	155
艾叶治崩漏、安胎而医痢红	156
羌活明目驱风，除湿毒肿痛	157
白芷止崩治肿，疗痔痿疮痛	158
若乃红蓝花通经，治产后恶血之余	159
刘寄奴散血，疗烫火金疮之苦	160
减风湿之痛则茵芋叶	161
疗折伤之症则骨碎补	162
藿香叶辟恶气而定霍乱	163
草果仁温脾胃而止呕吐	164
巴戟天治阴疝白浊，补肾尤滋	165
元胡索理气痛血凝，调经有助	166
尝闻款冬花润肺，去痰嗽以定喘	167
肉豆蔻温中，止霍乱而助脾	168
抚芎走经络之痛	169
何首乌治疮疥之资	170
姜黄能下气、破恶血之积	171
防己宜消肿、去风湿之施	172
藁本除风，主妇人阴痛之用	173
仙茅益肾，扶元气虚弱之衰	174
乃曰破故纸温肾，补精髓与劳伤	175
宣木瓜入肝，疗脚气并水肿	176
杏仁润肺燥止嗽之剂	177
茴香治疝气肾痛之用	178
诃子生精止渴，兼疗滑泄之疴	179
秦艽攻风逐水，又除肢节之痛	180
槟榔豁痰而逐水，杀寸白虫	181
杜仲益肾而添精，去腰膝重	182

当知紫石英疗惊悸崩中之疾	183
橘核仁治腰痛疝气之瘕	184
金樱子兮涩遗精	185
紫苏子兮下气涎	186
淡豆豉发伤寒之表	187
大小蓟除诸血之鲜	188
益智安神，治小便之频数	189
麻仁润肺，利六腑之燥坚	190
抑又闻补虚弱、排疮脓，莫若黄芪	191
强腰脚、壮筋骨，无如狗脊	192
菟丝子补肾以明目	193
马蔺花治疔而有益	194
此五十四种药性之温者也	195

◎ 平性药赋

详论药性，平和惟在	198
以硃砂而去积	199
用龙齿以安魂	200
青皮快膈除膨胀，且利脾胃	201
芡实益精治白浊，兼补真元	202
原夫木贼草去目翳，崩漏亦医	203
花蕊石治金疮，血行则却	204
决明和肝气，治眼之剂	205
天麻主头眩，祛风之药	206
甘草和诸药而解百毒，盖以性平	207
石斛平胃气而补肾虚，更医脚弱	208
观乎商陆治肿	209
覆盆益精	210
琥珀安神而散血	211

朱砂镇心而有灵	212
牛膝强足补精，兼疗腰痛	213
龙骨止汗住泄，更治血崩	214
甘松理风气而痛止	215
蒺藜疗风疮而目明	216
人参润肺宁心，开脾助胃	217
蒲黄止崩治衄，消瘀调经	218
岂不以南星醒脾，去惊风痰吐之忧	219
三棱破积，除血块气滞之症	220
没食主泄泻而神效	221
皂角治风痰而响应	222
桑螺蛸疗遗精之泄	223
鸭头血医水肿之盛	224
蛤蚧治癆嗽	225
牛蒡子疏风壅之痰	226
全蝎主风瘫	227
酸枣仁去怔忡之病	228
尝闻桑寄生益血安胎，且止腰痛	229
大腹子去膨下气，亦令胃和	230
小草、远志，俱有宁心之妙	231
木通、猪苓，尤为利水之多	232
莲肉有清心醒脾之用	234
没药乃治疮散血之科	235
郁李仁润肠宣水，去浮肿之疾	236
茯神宁心益智，除惊悸之病	237
白茯苓补虚劳，多在心脾之有眚	238
赤茯苓破结血，独利水道以无毒	239
因知麦芽有助脾化食之功	240
小麦有止汗养心之力	241
白附子去面风之游走	242
大腹皮治水肿之泛滥	243
椿根白皮主泻血	244
桑根白皮主喘息	245
桃仁破瘀血兼治腰痛	246

神曲健脾胃而进饮食	247
五加皮坚筋骨以立行	248
柏子仁养心神而有益	249
抑又闻安息香辟恶，且止心腹之痛	250
冬瓜仁醒脾，实为饮食之资	251
僵蚕治诸风之喉闭	252
百合敛肺癆之嗽痿	253
赤小豆解热毒，疮肿宜用	254
枇杷叶下逆气，哕呕可医	255
连翘排疮脓与肿毒	256
石楠叶利筋骨与毛皮	257
谷芽养脾	258
阿魏除邪气而破积	259
紫河车补血	260
大枣和药性以开脾	261
然而鳖甲治癆疟，兼破癥瘕	262
龟甲坚筋骨，更疗崩疾	263
乌梅主便血疟痢之用	264
竹沥治中风声音之失	265
此六十八种药性之平者也	266

附录

附录1 十八反歌	267
附录2 十九畏歌	269
附录3 妊娠用药禁忌歌	271
附录4 六陈歌	273
附录5 中药药名(正名)笔画索引	275
附录6 中药药名(正名)拼音索引	280
附录7 原动、植物拉丁名索引	285

药性赋（原文）

001

诸药赋性，此类最寒。犀角解乎心热，羚羊清乎肺肝。泽泻利水通淋而补阴不足，海藻散癭破气而治疝何难。闻之菊花能明目而清头风，射干疗咽闭而消痈毒。薏苡理脚气而除风湿，藕节消瘀血而止吐衄。瓜蒌子下气润肺喘兮，又且宽中；车前子止泻利小便兮，尤能明目。是以黄柏疮用，兜铃嗽医。地骨皮有退热除蒸之效，薄荷叶宜消风清肿之施。宽中下气，枳壳缓而枳实速也；疗肌解表，干葛先而柴胡次之。百部治肺热，咳嗽可止；梔子凉心肾，鼻衄最宜。玄参治结热毒痢，清利咽膈；升麻清风热肿毒，发散疮痍。尝闻膩粉抑肺而敛肛门，金箔镇心而安魂魄。茵陈主黄疸而利水，瞿麦治热淋之有血。朴硝通大肠，破血而止痰癖；石膏治头痛，解肌而消烦渴。前胡除内外之痰实，滑石利六腑之涩结。天门冬止嗽，补血润而润心肝；麦门冬清心，解烦渴而除肺热。又闻治虚烦、除嘔呕，须用竹茹；通秘结、导瘀血，必资大黄。宣黄连治冷热之痢，又厚肠胃而止泻；淫羊藿疗风寒之痹，且补阴虚而助阳。茅根止血与吐衄，石韦通淋与小肠。熟地黄补血且疗虚损，生地黄宣血更医眼疮。赤芍药破血而疗腹痛，烦热亦解；白芍药补虚而生新血，退热尤良。若乃消肿满逐水于牵牛，除毒热杀虫于贯众。金铃子治疝气而补精血，萱草根治五淋而消乳肿。侧柏叶治血山崩漏之疾，香附子理血气妇人之用。地肤子利膀胱，可洗皮肤之风；山豆根解热毒，能止咽喉之痛。白鲜皮去风治筋弱，而疗足顽痹；旋覆花明目治头风，而消痰嗽壅。又况荆芥穗清头目便血，疏风散疮之用；瓜蒌根疗黄疸毒痢，消渴解痰之忧。地榆疗崩漏，止血止痢；昆布破疝气，散癭散瘤。疗伤寒、解虚烦，淡竹叶之功倍；除结气、破瘀血，牡丹皮之用同。知母止嗽而骨蒸退，牡蛎涩精而虚汗收。贝母清痰止咳嗽而利心肺，桔梗开肺利胸膈而治咽喉。若夫黄芩治诸热，兼主五淋；槐花治肠风，亦医痔痢。常山理痰结而治温疟，葶苈泻肺喘而通水气。此六十六种药性之寒者也。

药有温热，又当审详。欲温中以荜茇，用发散以生姜。五味子止嗽痰，且滋肾水；肭肭脐疗癆瘵，更壮元阳。原夫川芎祛风湿、补血清头，续断治崩漏、益筋强脚。麻黄表汗以疗咳逆，韭子壮阳而医白浊。川乌破积，

药性赋（原文）

药性赋
（译）